DIARIO BALEAR.

MIERCOLES 3 DE NOVIEMBRE DE 1830.

San Restituto y S. Valentin presbítero.

Sale el sol á las 6 horas y 52 minutos y se pone á las 5 horas y 8 minutos.

NOTICIAS ESTRANGERAS.

FRANCIA.

Tolon 29 de setiembre.

El almirante Duperré ha dirigido á sus tropas en la órden del dia la siguiente proclama:

"Oficiales, sargentos y soldados: En el momento de separarme del ejército para ir á desempeñar un destino que el Rey ha tenido á bien confiarme, para mirar en él por los intereses de la marina, hubiera esperimentado el mayor placer al despedirme de él en manifestarle los sentimientos de gratitud y satisfaccion que tiene S. M. de las tropas que he tenido el honor de mandar, asi como los premios y recompensas á que se han hecho acreedoras por el zelo y disciplina que han observado en una campaña que tan felices resultados ha producido para la Francia y para el mundo civilizado, y cuya memoria, me atrevo á decirlo, jamas se borrará de cada uno de vosotros; pero ciertas consideraciones han decidido al Ministerio á suspender su publicacion hasta que se hagan saber las concedidas al ejército de tierra. Este momento no puede ménos de estar muy prócsimo, pues acaso se verificará ántes que se desarmen los buques, y aun ántes de mi partida.

"La armada me ha dado demasiadas pruebas de afecto para que se me olviden los títulos que tiene al mio.

"El 30 por la tarde se quitará el pabellon del navío almirante, é inmediatamente se encargará del servicio de la rada el oficial de grado mas superior.

"Navío *Argel*, rada de Tolon, á 28 de setiembre de 1830.—*El almirante Par de Francia, comandante en gefe de la armada,* Duperré."

Paris 9 de octubre.

Sesion de la Cámara de los Diputados del 6.

Despues de haberse tratado diferentes asuntos de interes local, y leido varios proyectos de ley, tomó la palabra Mr. Etienne solicitando que se discutiesen á la mayor brevedad, y concluyó su discurso pidiendo que el Ministro de Negocios estrangeros diese á la Cámara las noticias que pudiera comunicar acerca del estado de las relaciones con las demas Potencias. A esto contestó el Ministro de Negocios estrangeros del modo siguiente: "Señores, aprovecho la ocasion que se me presenta para dar á la Cámara las esplicaciones que se me piden. Cuando se establece un nuevo gobierno siempre se pasa mucho tiempo ántes que los demas le reconozcan, pues parece quieren informarse bien del hecho para poder apreciar el derecho. Sin embargo, respecto de nosotros no ha observado la Europa esta conducta. Nuestra causa era tan justa, y su triunfo tan completo, que no se ha detenido en aprobar en su mismo nacimiento un órden de cosas que ecsigia su aprecio, y del que nada tenia que temer. En todas partes se ha recibido del modo mas amistoso la noticia del advenimiento al trono del Rey de los franceses. Nuestras relaciones con las demas Potencias se van restableciendo, sin otro retardo que el que ocasiona las distancias. La Europa desea mantener la paz tan sinceramente como nosotros: de todas partes recibimos pruebas de ello, y yo tengo, lo declaro, un íntimo convencimiento de que es asi. Los sucesos ocurridos en la Bélgica habrán causado en efecto alguna inquietud, y era justo diesen lugar á serias reflecsiones; pero tambien tengo la mas firme esperanza de que su desenlace será feliz, y capaz de conciliar los intereses, consagrando el principio de la no intervencion. (*Movimiento de aprobacion.*) Probidad y dignidad; tal será siempre la política de nuestra Francia regenerada. Nosotros tendremos la moderacion que es compañera de la fuerza, y la firmeza que se apoya en la justicia. Nada pide la Francia que no la pertenezca: se levantará en masa, si fuese necesario, para defender el menor de sus derechos. No Señores, lo repito, no se alterará la paz: tal es el voto general y la necesidad de todos." (*Aplausos.*)

El Ministro de la Guerra pasó en seguida á dar algunas esplicaciones sobre los decretos que acababan de publicarse, llamando al servicio activo 1080 hombres: con este motivo dijo: "No ignorais, Señores, cual era la situacion del ejército en el momento en que se hizo nuestra feliz y última revolucion.

"La fuerza de la mayor parte de los regimientos de línea se componia de tres batallones, en los cuales solo habia á lo mas 1200 hombres: los de tro-

pas ligeras solo constaban de 900 plazas. La mayor parte del ejército de Africa se formó con destacamentos escogidos de los cuerpos que quedaron en Francia.

„La Guardia Real y los regimientos suizos han sido licenciados.

„Las ocurrencias de julio tambien han debido influir ó disminuir el personal del ejército. Para llenar pues tan grande vacío se llamaron en 18 de setiembre para el servicio activo á 40⋑ jóvenes; pero como las tropas que se hallan en Africa y en la Morea tienen un especial destino, y no pueden concurrir á la defensa del reino en caso de necesidad, ha sido preciso hacer el 25 del mismo otro nuevo llamamiento. Por él se logrará completar el ejército, y ponerle como en tiempo de paz; y á favor de esta nueva organizacion emplear en los cuadros que se formen aquellos antiguos oficiales de cuya esperiencia debe aprovecharse el pais.

„Ademas, se sabe que este contingente, como los tomados de las clases anteriores, solo producirá á lo mas las tres quintas partes del total de los llamados. Dos leyes se os van á presentar sobre la guardia nacional fija y movible, y otra tercera sobre el reemplazo del ejército, por la cual quedarán garantizados todos los derechos y todos los intereses.

„La Cámara acaso habrá creido que no he tenido presentes las circunstancias actuales para atender al material del ejército. Todo lo contrario, pues he puesto un particular cuidado en reparar las plazas fuertes y en la fabricacion de armas. De modo que no temo asegurar que cualesquiera que sean los acontecimientos que sobrevengan no nos hallarán desprevenidos. La Francia quiere la paz, y no teme la guerra. Si esta nos amenazase, una inmensa guardia nacional movible, que va á organizarse, y numerosos batallones de voluntarios, se reunirian para la defensa de la patria. (*Aplausos*).

„Estad seguros, señores, que en tan nobles sentimientos se verian confundidas todas las opiniones. Pero repitámoslo, la Francia no quiere la guerra." (*Nuevos aplausos*).

„La sesion se terminó discutiendo el mensage de la Cámara de los Pares relativo á la anulacion de la ley del sacrilegio, el cual fué aprobado.

—En estos últimos dias se ha hecho una gran promocion en los cuerpos de artillería. Se han nombrado 9 coroneles, 19 tenientes coroneles, 35 gefes de escuadron, 45 capitanes efectivos y 55 agregados. En fin, 30 discípulos de la escuela politécnica y 21 sargentos sacados de distintos regimientos han sido destinados á llenar una parte de las subtenencias vacantes.

(*G. de M.*)

ESPAÑA.

Búrgos 12 de octubre.

A las cuatro de la mañana de ayer salieron de esta ciudad algunos voluntarios Realistas de caballería é infantería en persecucion del ladron Latre, que con cuatro compañeros ha estado cometiendo robos á las inmediaciones del monte de la Abadesa, á media legua distante de esta ciudad. En el dia anterior se ofició á varios alcaldes para que se presentasen en los puntos que se les señaló con los voluntarios Realistas de sus pueblos, y asi se verificó; de modo que se reunieron de 1500 á 2⋑ hombres, cercaron el monte, recorriendo los pueblos circunvecinos sin haberse encontrado con los malhechores, y á su consecuencia regresaron todos á sus respectivos pueblos y hogares en el mismo dia por la tarde: se opina por punto general que habrán podido tener aviso de la providencia, y trasladádose á puntos mas distantes.

El *Redactor de Nueva Yorck* de 10 de agosto último trae las siguientes noticias de América.

COLOMBIA.

Cartagena julio 3 de 1830.

Despacho á V. esta carta con el pasagero N porque bien sabe V. que el saco de la correspondencia no es muy seguro.

Antes de ayer nos trajo el correo de Bogotá noticias muy interesantes. El general Sucre ha sido asesinado en Venta Quemada, caminando de Popayan á Quito. Dicen que este acto ha sido cometido por uno cuya familia habia sido muy perseguida por aquel general; pero sea lo que quiera Bolivar ha perdido en él un instrumento poderoso, y su mision al fin á restablecer el *gobierno fuerte* ha terminado asi lamentablemente. Lo mismo sucedió al general Silva que pertenecia á la Real familia (*alude á la de Bolivar por su pretension á coronarse*), por haberse casado, aun siendo mulato, con una de las sobrinas de Bolivar, con horror de las señoras mantuanas de Caracas. Bolivar le habia mandado á Venezuela á desorganizar ó disuadir las tropas de Paez y Bermudez. Los generales Jimenez y Portocarrero han sido escogidos como emisarios para llevar adelante el mismo plan. Yo he recibido esta noticia del coronel R. Gonzalez, que fué despachado por ellos á tratar con Bolivar y Montilla. Hay ademas otra probabilidad grande de que sea cierto, porque pocos dias hace recibimos noticias de la reaccion de Venezuela, y en consecuencia los satélites del Dictador han esparcido el rumor de que el general Silva á la cabeza de 3⋑ hombres habia disuelto el congreso de Venezuela; pero esta disolucion ha acabado en humo, y se ha reducido á unas cuantas proclamas de poca importancia en Alto-Llano, y V. sabe cuan facilmente se levantan estas actas. Estos documentos fueron mandados por Revenga desde Curazao, y el embajador es el coronel Machado. Estas son noticias algo viejas, porque ya sabemos por Bogotá que el general Silva fué pasado por las armas en Tachira por órden de Mariño que descubrió el complot, y los otros indudablemente encontrarán el mismo recibimiento. Yo no puedo decir á V. si esto es

teramente cierto; pero estoy inclinado á creerlo, por cuanto así que llegó el correo de Bogotá se dieron contraórdenes á los oficiales que acompañaron á Bolivar, á quienes se les habia mandado ya ir á juntarse con los insurgentes de Venezuela. (*Se entiende por los de Rio-Chico.*)

El Dictador, que desde su llegada, que fué seis semanas hace, habia vivido en Turbaco en perfecta salud, esperando su pasaporte, que habia olvidado en Bogotá, hizo su entrada en Cartagena el 25 del último. Asi que se puso la reaccion de Venezuela apareció la *víctima de la calumnia* con todos los suyos á un tiempo en las calles de Cartagena con el mayor brillo. Estamos del todo ciertos ahora de que no nos abandonará, pues ha mandado su birlocho, y ha comprado menage para la casa de campo. V. puede considerar en que estado nos hallamos teniendo á Juan de Francisco de Prefecto y á Montilla de comandante de armas, con tantos generales, coroneles y correspondientes tenientes de la casa imperial que devoran la sustancia de esta miserable plaza. (*No era eso lo que queriais? No anhelabais por honores y oropeles? No hicisteis por eso la revolucion? Pues ahí lo teneis.*) La policía es enteramente militar; nadie puede pronunciar ni escribir una palabra sin que sea insultado por estos guapos, y amenazado de ser hecho añicos. No tenemos mas remedio que la paciencia.

Montilla ha recurrido á otra farsa, invitando á las señoras á que se presentasen á Bolivar suplicándole que se quede entre nosotros. Muchas se negaron con pretestos frívolos, y las que fueron no eran ciertamente las matronas romanas que acompañaron á Veturia á suplicar á Coriolano que se retirase.

Envio á V. un *Registro oficial*, papel que se publica aqui, no porque contenga nada de provecho, sino solamente para mostrar á V. como el general Bolivar y sus satélites denigran al gobierno actual, aunque él aparenta en público estimar á los señores Mosquera y Caicedo; pero todas estas son tretas viejas, que en el dia son inútiles, porque no engañan á nadie. Todos los síntomas que se anuncian por todas partes manifiestan que su poder está acabando. El puede lograr tenernos un poco mas tiempo en ansias y turbaciones; pero su restauracion es casi imposible."

Sabemos que las cartas de Caracas de 28 de junio recibidas por la via de Filadelfia confirman todo lo espresado en la carta anterior con respecto á los emisarios de Bolivar, añadiendo que los generales Jimenez y Carvajal han sido pasados por las armas de órden de Paez, y que el general Portocarrero quedaba en capilla.

¡Cómo mueren generales! Y ¿cómo pueden todos esos revolucionarios esperar mas que un fin tan desastrado? *Sicut vita finis ita.*

Tambien dicen que el general Mariño ha mandado decir al presidente Mosquera que Venezuela se unirá á Nueva-Granada, si Bolivar sale del pais.

Se confirma la noticia que dimos en uno de nuestros números anteriores de que los peruanos estan aumentando sus fuerzas militares para invadir el Sur de Colombia, aprovechándose de las disensiones de los colombianos, con cuyo objeto han despachado agentes revolucionarios á Panamá.

A esto se añade que segun las noticias que ha traido la fragata de guerra *Falmouth*, que salió de Cartagena el 14 de julio, Bolivar quedaba allí todavía. La fragata de guerra inglesa *Shannon* habia arribado á Cartagena, procedente de Jamaica, con el fin de recibir á bordo á Bolivar; pero que habiéndose decidido á quedar, la *Shannon* se hizo á la vela sin él el dia 12. Corria la voz de que el Libertador volveria pronto á Bogotá.

MEJICO.

No se ha confirmado la noticia de la prision de Bravo y Barbavosa que anunciaban las cartas de Veracruz recibidas por la Virginia; aunque por todas partes hay rumores de que fué cierto que habia sufrido dos derrotas consecutivas, habiendo tenido en la últimas mas de 400 muertos, por lo que habia pedido refuerzos al gobierno de Méjico.

Lo que se lee en el *Mercantile Advertiser* de esta ciudad nos parece que merece mas crédito, porque sus editores afirman ser de alto orígen, y es lo siguiente:

"Hemos visto noticias traidas por la goleta *Pelican*, (*salió de Tampico el 5 de julio*), y venidas de alto orígen de la ciudad de Méjico, que confirman la derrota de las tropas del gobierno por el general Guerrero, quien habia ganado dos victorias en el Sur. Nueve oficiales del ejército han sido arrestados en la capital, acusados de ser cómplices en una conspiracion para asesinar al vice-presidente Bustamante. Se dice que el cargo es fundado, y que todos serán probablemente pasados por las armas en ménos de tres dias. Nuevos disturbios se temian en la capital, y se esperaba una contra-revolucion de dia en dia. Tambien se susurraba que Santana se juntaria á los rebeldes, de cuyo triunfo apénas dudaba nadie."

Sobre que el mote de "Viva Guerrero y venga el dinero" es digno de esos inmortales patriotas.

(*G. de M.*)

PALMA 3 DE NOVIEMBRE.

ORDEN DE LA PLAZA DEL 2 PARA EL 3.

Parada, rondas, contrarondas, capitan de hospital y provisiones, sargento de idem y patrullas Córdoba.

De órden del Escmo. Sr. Capitan general de este ejército y reino—Salvador Valencia.

Las Sras. viudas y huérfanos que disfrutan pension sobre los fondos del Monte-pio militar, pueden acudir desde mañana á la pagaduría de este ejército para recibir su respectiva mesada del mes de octubre último. Palma 1º noviembre de 1830.—Juan Antonio Comat.

CAPITANÍA DEL PUERTO.

Embarcaciones fondeadas el dia 29 del pasado.

De Valencia el laud Ntra. Sra. del Cármen, su patron D. Juan Terrasa, con 12 pasageros, géneros y arroz.

De id. el id. correo Sto. Cristo, su patron Don Tomas Gomila, con 20 pasageros, id. y la correspondencia.

Idem el 30. De Iviza el id. S. Juan, su patron Juan Pujol, con almendras.

De Benidorme el javeque Concepcion, su patron Pablo Mercé, con 1 pasagero, trigo y barrilla.

De Aguilas el laud S. Antonio, su patron Pablo Estades, con 1 pasagero é id.

De Alicante el id. S. José, su patron D. Miguel Perez, con id.

De Barcelona el id. Ntra. Sra. de los Dolores, su patron Guillermo Albertí, con batatas y géneros.

De Iviza el javeque Ntra. Sra. del Cármen, su patron Juan Escandell, con 14 pasageros y géneros.

De Aguilas el id. S. Antonio, su patron D. Juan Oliver, con trigo y barrilla.

De Iviza el id. S. Juan, su patron Miguel Colomar, con 10 pasageros y lastre.

De Málaga el id. Almas, su patron D. José María Seguí, con 7 pasageros, barrilla y azúcar.

Despachadas el 30. Para Tarifa el laud español S. Miguel, su patron Juan Pujol, á la pesca de atun.

Para id. el id. S. Antonio, su patron Bernardo Palmer, á id.

Para Algeciras el id. S. José, su patron Matías García, á id.

Para Barcelona el javeque Buen-Camino, su patron D. Jaime Nicolau, con géneros.

AVISOS.

Una nodriza de 23 años de edad desearia encontrar criatura para darle de mamar en casa de sus padres, la leche tiene un mes, y de primer parto: tiene persona que le abonará su conducta.

El buque sardo del capitan Juan Bautista Lavello, saldrá el 4 del corriente sin falta para Argel: admite carga y pasageros.

PROSPECTO.

Selim-Adhel, ó Matilde en el Oriente. Segunda parte, ó sea *Continuacion de Matilde, ó memorias sacadas de la historia de las Cruzadas de madama Cottin.* Obra imitada, traducida, reformada y con algunas notas de la escrita en frances por el señor Vernes-De-Luce, bajo el título de *Matilde en el Monte Carmelo*, por D. Santiago de Alvarado y de la Peña.—El traductor de esta obra al ver la grata acogida que el público ha dado á la traduccion de la *Matilde, ó Memorias sacadas de la historia de las Cruzadas*, escrita en frances por *madama Cottin*, (*) no puede ménos de tributarle su reconocimiento en presentarle traducida la *Continuacion de la historia de Matilde, ó Memorias sacadas de la historia de las Cruzadas*, por madama Cottin, ó sea la segunda parte de dicha obra. El traductor no puede ménos de advertir que asi como la *Matilde* de madama Cottin en su original es una rosa guarnecida de espinas, las que en su traduccion procuró separar para que apareciese mas brillante y hermosa, y no pudiese causar daño alguno; asi igualmente la tiene esta en su original; y mucho mas punzantes y dañosas que aquella, por lo que no ha podido ceñirse totalmente á su mera traduccion. Matilde no es en la presente obra una religiosa profesa (cual la supone Vernes de Luce) que injuria en cierto modo al santo hábito de Carmelita, abandonándole por medio de la relajacion de los votos, cosa impropia en una princesa tan casta y virtuosa como la hemos visto retratada por madama Cottin; el traductor la presenta como una princesa viuda que aunque determinó retirarse á la soledad del Carmelo y se cubrió con el velo de novicia, no llegó el caso de profesar ni contraer voto alguno, y se dedica á ejercicios de piedad y á llorar sobre la tumba de su esposo. Un efecto de gratitud hácia un hombre que la liberta la vida, y en cuyas facciones se ven retratadas las del amado Malek-Adhel, su generosidad, sus virtudes, los vínculos de la sangre que le unen tan estrechamente á la familia de aquel héroe, su hermano, y sobre todo los beneficios que dispensa á los cristianos, siéndolo él mismo en secreto; todo esto conmueve el corazon de Matilde y la hace volver al siglo á ejercer en él la dignidad de esposa, de madre de familias y de consoladora y bienhechora de los infelices, tan bien como ántes fué el modelo de las religiosas y de las vírgenes: sin embargo jamas se olvida de su decoro, ni de su alta clase: desprecia la corona dè un príncipe brutal; huye de él; se sepulta viva en un mausoleo, y padece todo género de penalidades por no separarse un punto de la virtud, y en defensa de su honestidad; de modo que el lector no puede ménos de seguirla en sus viages y en sus trabajos con interes, y temblar á cada momento por su suerte.—Esta obra consta de dos tomos en un todo iguales á los de la *Matilde*, adornado cada tomo con dos láminas finas. Se suscribe á esta obra en la librería puesto del diario junto á la cadena de Cort, donde se entregará el primer tomo, á 28 rs. en rústica.

(*) *Está de venta en la misma librería donde se suscribe á esta.*

IMPRENTA DE FELIPE GUASP.